

新落成電力控制中心 設最大能源控制系统

港督尤德爵士今日（星期一）說，中華電力有限公司新落成的電力系統控制中心，將設有美國以外同類型最大的能源控制設備的核心。

尤德爵士在主持史提福樓啓用典禮致詞時說，該電力系統控制中心，將是擴展至新界及九龍各迅速發展地區的供電網的心臟，為這些地區服務，該中心亦將會配備本港首座雷擊監測器。

尤德爵士說：「這座雷擊監測器可迅速指示雷擊的位置，從而減低輸電網路的損壞。」

尤德爵士在解釋「電力是本港的命脈」時稱，在新發電廠及分配電力而需要越趨複雜的設備卻很少被談及。

他說：「這是整個供電系統極為重要的一部分。它應付需求量的增減和緊急事故，並確保電力供應能達所需。」

港督表示，與香港電燈公司及與邊界彼方的廣東省電力公司的電力系統聯網，使系統管理的工作更形複雜。

將在大亞灣興建的核電廠標誌着香港與中國迅速發展的經濟關係，而此項作為中國參與的最大規模聯營計劃，是深具意義的。

他說：「實際而言，它代表系統管理在一九九〇年代初期的進一步挑戰。隨着經濟擴展及改善的生活水平，香港電力用戶的需要及要求理應增加。」

尤德爵士稱，設於史提福樓的先進電腦控制系統的啓用，正好證明中華電力有限公司深具遠見及創意，來計劃將來及應付本港經濟增長與擴展經濟關係所帶來的挑戰。

隧道巴士方面，第一〇二號將延長服務約兩小時，而另外兩條特別隧巴綫——壹一號A（銅鑼灣至彩虹）及一壹二號A（銅鑼灣至旺角），將由凌晨零時三十分至上午六時行駛。

此外，港島區有九條小巴專綫於當晚延長服務，九龍及新界區亦分別有十八條及三十二條小巴專綫延遲收車時間。在延長服務期間，部分路綫不設分段收費。

銅鑼灣維多利亞公園附近有多段道路由大除夕晚上六時至翌晨六時封閉，不准車輛來往。該等道路包括波斯富街以東之駱克道、波斯富街以東之謝斐道、敬誠街（第十四及二十一號專綫小巴除外）、景隆街、介於京士頓街與怡和街之白德新街、記利佐治街、糖街、介於告士打道與加寧街之京士頓街、介於高士威道與維園道天橋南端之告士打道、介於棉花路與禮頓道之加路連山道、樂聲迴旋處、由告士打道通往大坑道之南行大坑道天橋、新會道及介於駱克道與軒尼詩道之一段堅拿道東等。

此外，由下午八時起，介於軒尼詩道與駱克道之波斯富街及介於東院道與大坑道之銅鑼灣道亦禁止通車。

由下午六時起，介於禮頓道與恩平道之一段希慎道及介於堅拿道東與黃泥涌道之一段禮頓道將改為單程東行；敬誠街、介於電氣道與興發街之一段琉璃街、介於邊寧頓街與希慎道之一段禮頓道、介於摩頓台與通往大坑道南行之斜路之一段銅鑼灣道則改為單程西行。

沿軒尼詩道東行前往北角之車輛，應使用馬師道天橋及維園道；該等車輛應使用波斯富街、禮頓道、黃泥涌道及藍塘道駛往大坑區。

沿北角英皇道行駛擬前往灣仔之車輛，應由清風街天橋駛入維園道西行。

由於銅鑼灣區改行車方向及封路措施影響，多線巴士及專線小巴須改道行駛。

前往年宵市場之市民，應盡量使用公共交通服務。

編輯注意：

有關大除夕灣仔及銅鑼灣區特別交通措施之地圖，將於傳真機另行發放，而當晚交通措施之詳盡資料，將存放於新聞處稿箱備用。

電視台新聞編輯注意：

為方便駕車人士及市民，請於早上之交通消息報導中，播放以上交通措施。

水塘存水數字

截至今日（二月十八日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億零五百一十八萬九千立方米，佔總容量百分之六十八點六。

去年同期各水塘之總存水為四億九千二百一十二萬立方米，即總容量百分之八十四。

啓德機場假期設立特別辦事處
爲新春往廣州大量乘客辦手續

啓德機場於農曆新年期間爲前往廣州的旅客設置一個特別登機手續辦事處。

該辦事處設於機場客運大廈候機大堂的西端，由今日（星期一）至星期六（二月二十三日）服務。

民航處發言人說，該登機手續辦事處是用作處理在農曆新年假期預料人數甚多的前往廣州的旅客。

指示標誌已在當眼處豎立，以指導往廣州的旅客在最近特別登機手續辦事處的候機大堂前面一段道路下車。

發言人說：「該等安排將有助減少候機大堂內人群及行李往返的時間。」

他說，預料在未來兩日內離港的旅客數目將顯著增加，於年初一時達到最高峰。

而抵港旅客數目將由年初三或年初四開始逐漸增加。

發言人籲請在農曆新年期間乘搭飛機出外度假的市民，應遵守一些簡單指示，協助減輕機場擠迫程度。

旅客應提早抵達機場及盡早辦妥行李過磅及登機手續。

他說：「乘機乘客亦宜乘搭公共交通工具前往機場，避免使用私家車，而前往送機親友人數，亦應務求儘量減少。」

他續稱，在這個交通特別繁忙的假期期間，擠迫情況無可避免，但如旅客遵從以上指示，機場的擠迫情況將可緩和。

他說：「機場操作的效率實有賴市民合作。」

港督伉儷賀歲詞廣播時間

港督尤德爵士將於星期三（二月二十日）農曆年初一發表賀歲詞。

賀詞將經由電視及電台播出，播放安排如下：

日期及時間

電視台 二月二十日（星期三） *二月二十一日（星期四）

無線電視翡翠台 下午六時五十五分 下午一時十五分

無線電視明珠台 下午七時二十五分 中午十二時

亞洲電視中文台 下午七時二十五分 下午一時十五分

亞洲電視英文台 下午七時五十五分 中午十二時二十分

*重播

日期及時間

電台 二月二十日（星期三） *二月二十一日（星期四）

香港電台第一及第二台（中文） 下午七時 下午一時零三分

香港電台第三及第四台（英文） 下午六時五十分 上午七時零九分

商業一台及二台（中文） 下午七時 中午十二時

商業英文台 下午六時五十分

*重播

九龍塘新建天橋今舉行啓用禮

九龍塘一條六百六十米長的天橋，今（星期一）晨舉行正式啓用儀式，並將於明日（星期二）上午十時通車。

天橋通車後，對來往獅子山隧道的交通會有極大幫助。

該天橋名爲歌和老街／窩打老道／聯合道天橋，會有幫助改善歌和老街及聯合道東西行車。該區以往的交通經常擠塞。

立法局非官守議員張鑑泉主持啓用儀式時說，大部份工程都是爲了改善香港道路網，以配合本港經濟發展及日益增加的交通需求。

他說：「以往四年，本港用於建造新路及道路改善方面達五十一億二千四百萬元。這可顯示政府決心作適當大量投資，使未來本港道路進一步獲得改善。」

他續說：「除非有未可預料的情況出現，本港未來四年用於道路工程預計爲五十一億六千萬元。」

張氏表示，政府現正對北九龍區的交通作詳盡研究，以確定未來道路系統改善需求，從而爲該區未來發展提供足夠道路設施。

除此新天橋外，公主道天橋擴闊計劃已進入後期階段，政府亦考慮提供分層交匯設施，橫過窩打老道，供九龍塘區交通使用。

張鑑泉說，在建造期間，雖然遇到狹窄空間，交通擠塞及在市區地帶如九龍塘實施的噪音管制等困難，這條新天橋比預期早三個月完成。

他又讚揚負責設計及監督是項工程的承建商及路政處人員所作努力，令工程得以順利完成。

工程拓展署署長聶錦勳博士在致詞歡迎張鑑泉時表示，以往十年，新市鎮及北九龍區如竹園，黃大仙及馬仔坑發展迅速。

他說：「這些發展加重了窩打老道，歌和老街及聯合道一帶的交通量。一九八二年，政府批准是項工程動工，為市民提供一條南北行高架通路。」

這條八千萬元的雙程雙綫行車天橋落成後，該段窩打老道將成爲一號幹綫公路一部分，南由香港仔隧道經海底隧道，北接獅子山隧道，而成爲新界環迴公路之一部分。

聶博士表示，工程拓展署現正進行龐大工程，改善本港道路網，配合交通發展及需求。

他補充說：「本年較後時間，大部分一號幹綫公路，遠至粉嶺的分段工程將可完成。」

政務專員初二上香車公廟

沙田政務專員林煥光及區內的鄉紳父老將於農曆乙丑年初二（二月二十一日星期四）往車公廟上香。

在舞龍及醒獅的引領下，眾人將穿著整齊，前往車公廟參神。

林氏並將代表沙田居民向車公求示沙田來年的運程。

編輯注意：新聞界代表欲訪攝沙田此項傳統儀式，請於是日上午八時三十分在大圍積福街大圍村公所集合。

一九八四年第三季工業生產指數

據政府統計處今日發表之一九八四年第三季工業生產指數，較八三年同期上升二十二點，即百分之十八。

按季調查結果，一九八四年第三季工業生產指數為一四四點五，較八三年同期上升二十二點，即百分之十八。

這指數較去年第二季上升百分之十點七。第三季通常是製造業生產的旺季，以應付聖誕節及新年的需求。較八三年第三季的生產有顯著增加的工業包括烟草（增百分之三十七點八）；紙及紙製品（增百分之五十七點七）；金屬製成品（增百分之三十九點九）；及運輸器材（增百分之五十八點五）。

然而，有數種工業的生產在同期有顯著下降，包括非金屬礦製品（減百分之十三點六）；基本金屬（減百分之十八點二）；攝影及光學製品、鐘錶（減百分之十二點五）；皮革製品及鞋履（減百分之十七點一）；及科學儀器、攝影及光學製品、鐘錶（減百分之十二點五）。

去年第三季與去年第二季比較，有相當增加的工業包括化學品及化學製品（增百分之二十七點二），塑膠製品（增百分之二十二點三）；部分原因是由於對蠟燭、塑膠玩具、塑膠花及聖誕裝飾品、電子玩具，及其他消費電器和電子製品的按季需求增加。

運輸器材業在去年第三季較第二季有顯著增加（增百分之三十一點二）。

其一為按主要工業組別計的摘要圖表，另外一個附表則為更詳細工業組別計的圖表。

更詳細資料載於一九八四年第三季工業生產按季數字報告書內。報告書每份二元，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府統計處刊物銷售處或德輔道中三十七號啓德商業大廈政府統計處刊物銷售處發售，亦可安排定期訂購。有關該項調查詳情可向政府統計處工業資料研究組查詢，電話三十七二二四四。

附表一：一九八二年第一季至一九八四年第三季
按主要工業組別計的工業生產按季統計摘要圖表
(1981 = 100)

主要工業組別	比重	1982	1983	1982				1983				1984		
				第一季	第二季	第三季	第四季	第一季	第二季	第三季	第四季	第一季	第二季	第三季
(一) 食品、飲品及煙草	34.8	100.7	110.9	87.4	96.1	112.5	106.7	94.5	105.0	121.5	122.6	102.9	122.8	126.6
(二) 衣着(針織品及鞋類除外)	251.3	99.6	106.0	93.4	95.7	95.6	113.5	89.6	109.8	108.8	115.6	104.3	114.1	115.9
(三) 紡織品(包括織造品)	127.4	94.6	103.5	79.4	95.1	105.3	98.5	76.6	109.3	117.1	110.8	99.6	119.5	120.7
(四) 紙品及印刷品	61.3	111.7	133.1	92.3	105.5	125.2	123.9	110.5	132.3	148.0	141.7	121.4	160.2	177.4
(五) 化學、橡膠、塑膠及非金屬礦產製品	110.0	106.9	120.8	90.0	110.9	120.2	106.6	92.9	129.5	138.3	122.6	113.2	153.0	199.9
(六) 基本金屬、金屬製品及非電器機械	104.1	101.4	105.1	88.6	107.5	105.4	104.0	90.3	106.6	112.1	111.2	113.1	139.1	151.9
(七) 電機及電子製品、專門器材及光學製品	216.2	99.7	123.2	95.1	92.7	101.3	109.5	93.6	123.5	133.5	142.2	109.3	126.7	143.0
(八) 雜項製造工業	94.9	93.9	117.6	90.4	93.6	95.7	95.8	98.0	112.4	118.4	141.6	119.1	145.1	168.3
所有製造工業	1000.0	100.2	113.9	90.5	98.3	104.2	107.7	91.5	116.0	122.5	125.4	109.1	130.5	144.5

附表二： 一九八二年第一季至一九八四年第三季
各工業組別計的工業生產按季指數
(1981 = 100)

工業組別	比重	1982		1982				1983				1984		
		1982	1983	第一季	第二季	第三季	第四季	第一季	第二季	第三季	第四季	第一季	第二季	第三季
1.1 食品	20.5	101.1	120.5	93.2	95.9	107.0	108.3	106.3	110.3	126.3	139.2	108.3	123.5	121.9
1.2 飲品	9.6	106.5	98.0	74.2	109.0	140.5	102.4	61.9	106.6	128.3	95.1	74.7	124.4	140.2
1.3 煙草	4.7	86.8	95.3	88.8	70.4	79.2	108.7	109.4	78.9	86.5	106.4	137.1	116.3	119.2
2 衣物製造業(針織及鞋履除外)	251.3	99.6	106.0	93.4	95.7	95.6	113.5	89.6	109.8	108.8	115.6	104.3	114.1	115.9
3 紡織(包括針織)	127.4	94.6	103.5	79.4	95.1	105.3	98.5	76.6	109.3	117.1	110.8	99.6	119.5	120.7
4.1 紙張及紙類製品	11.9	116.0	182.5	90.0	135.3	133.7	105.0	143.7	187.7	191.0	207.6	190.9	255.7	270.9
4.2 報紙承印及其他印刷	49.4	110.7	121.2	92.9	98.3	123.2	128.5	102.5	118.9	137.7	125.8	104.7	137.2	154.9
5.1 化學品及化學製品	15.1	97.8	125.3	91.8	100.5	95.6	103.4	105.2	132.2	131.0	132.7	124.8	116.3	147.9
5.2 橡膠製品	3.2	119.3	134.6	102.9	125.0	118.2	131.0	103.3	121.6	140.1	173.3	108.5	141.1	158.3
5.3 塑膠製品	81.1	107.0	121.1	88.1	113.4	124.9	101.4	89.6	132.0	143.3	119.3	114.0	168.0	225.0
5.4 非合金礦產製品	10.6	116.1	108.5	98.2	102.4	120.2	143.7	97.9	108.4	109.8	117.7	91.8	93.7	94.9
6.1 基本金屬	9.0	102.7	109.7	96.0	102.2	103.2	109.2	97.4	112.6	119.5	109.1	94.4	99.8	97.7
6.2 金屬製品(機械及設備除外)	77.0	99.0	95.9	84.5	105.6	104.1	101.8	81.5	94.8	104.2	103.0	114.1	146.9	165.9
6.3 非電機器械	18.1	110.8	141.9	102.1	118.2	112.2	110.8	124.1	154.1	142.3	147.1	118.4	125.2	119.5
7.1 電器及電子用具	103.2	96.0	113.1	100.9	89.0	96.4	97.7	93.4	107.9	123.1	128.0	116.0	134.3	164.6
7.2 電機及電子零件附件及機械	60.3	90.3	114.3	77.5	93.0	93.0	97.6	78.4	118.5	123.1	137.0	87.5	105.8	110.8
7.3 科學及光學儀器、鐘錶	52.7	117.5	153.2	103.7	99.6	120.5	146.1	111.3	159.6	165.9	176.1	121.1	135.8	137.5
8.1 皮革製品及鞋履(橡膠、塑膠及木質鞋履除外)	12.2	69.0	72.8	71.5	69.1	69.6	65.9	51.4	70.8	74.5	94.4	60.7	74.3	65.2
8.2 木類及木松製品、傢具及設備(金屬傢具除外)	18.5	84.5	83.1	82.6	85.5	83.9	85.8	69.9	87.5	85.4	89.7	85.1	81.8	85.0
8.3 運輸設備	27.0	107.3	98.5	107.2	122.3	101.6	98.2	83.8	95.0	98.0	117.2	111.7	118.4	155.3
8.4 雜項製造工業	37.2	97.0	153.3	88.4	84.9	105.9	108.8	137.5	151.0	164.1	200.5	160.6	219.2	252.9
所有製造工業	1000.0	100.2	113.9	90.5	98.3	104.2	107.7	91.5	116.0	122.5	125.4	109.1	130.5	144.5

新界主要康樂設施
春節暫停開放兩天

新界各區所有主要的康樂設施，將於新春期間暫停開放兩天。

新界市政署發言人表示，下列各區的康樂場地，將於星期三（二月二十日）及星期四（二月二十一日）即農曆年初一及初二暫停開放。

離島區：長洲運動場。

葵涌區：葵涌運動場、葵盛公眾壁球場、北葵涌鄧肇堅室內體育館、林士德室內運動場及和宜合道運動場。

北區：粉嶺遊樂場及粉嶺新城市壁球場。

西貢區：西貢鄧肇堅運動場。

沙田區：沙田賽馬會公眾壁球場及網球場，源和遊樂場之網球場及沙田運動場。

屯門區：屯門鄧肇堅運動場。

荃灣區：荃灣運動場，荃景圍遊樂場之網球場及沙咀道網球場。

元朗區：元朗大球場、羅弼時爵士壁球場及大橋街市壁球場。

與此同時，粉嶺公眾游泳池設有保溫帳幕之暖水主池，則會暫停開放三天，由星期三（二月二十日）至星期五（二月廿二日）即農曆年初一至年初三為止。

歷史建築物郵票
四款下月中發行

郵政署將於三月十四日發行四款以香港歷史建築物為主題的郵票。這套精美的郵票捕捉了香港古老建築物之美感。

四角面額郵票印的是洪聖古廟，廟宇位於皇后大道東，相信是在一八六〇年建成，在廟之前面有極佳雕刻之花崗石屏飾及欄杆，其他特色包括廟頂上之石灣陶器裝飾及廟內的大石頭。

一元面額郵票印的是聖約翰大教堂，教堂是於一八四七年奠基，在一八四九年三月十一日由當時之港督戴維斯爵士主持啓用儀式，是本港仍然屹立的最古老建築物之一。

一元三角面額印的歷史建築物為舊最高法院，它在一九一一年啓用，具備愛德華時代公共建築物之典型，有近代古典式之石柱，拱門和圓頂。

五元面額的郵票以灣仔郵局為題，這間郵局在一九一五年啓用，是香港現有郵局中歷史最悠久的一間，它的英文名稱初為“WAN TSAI POST OFFICE”，於一九五二年十一月改為“WAN CHAI POST OFFICE”。

這四款郵票由本港著名設計家梅爾·夏里斯設計，並沒有水印之屑，郵政局將來會完全採用這種紙張印製郵票，以取代過往所用之有水印紙張。

此外，香港亦將採用優質的「A4」號紙複製郵票圖片，附上同樣的郵票，放置於豪華的紅色金字套摺內，這些優質之印製品，將由三月十五日開始在郵政總局，尖沙咀，加連威老道，拱北行，山頂及機場郵局之集郵發售櫃台出售，每套售價五十元。

四款歷史建築物郵票及優質印刷品將在中區康樂廣場郵政總局二樓及九龍中間道尖沙咀郵局展出。日期由三月五日至十三日，時間每日上午九時三十分至下午四時三十分。

首日封將會在三月一日發售，每個五角。由於各款郵票的有關資料將印在首日封之背後，因此將不會有資料咭隨首日封印製。各郵局由三月一日至九日接受預約為首日封蓋印之申請。

由發行這套特別郵票開始，首日封將只會在發行之第一日在集郵發售櫃台出售，但紀念封則會繼後在集郵發售櫃台出售，並會印上出售日期之郵印，為免向隅，市民應及早購買他們所需的首日封。

沙田燈師攝影比賽

沙田區現正舉行燈師攝影比賽，歡迎沙田居民及在沙田就讀或工作的人士參加。

第一屆「綵燈繽紛伴沙田」攝影比賽乃由沙田節日燈師籌委會主辦，沙田區議會贊助，並由柯達公司捐出名貴獎品。

參賽作品可取材自春節燈飾或是剛過去的聖誕燈飾。作品可於二月二十六日前送往沙田火車站六樓沙田政務處。

沙田區議會每年均撥款贊助在區內裝設燦爛的節日燈飾，使區內居民在聖誕及新年佳節，共享歡樂的氣氛。

今年沙田市中心沙燕橋上的燈飾，主題是「春耕圖」，象徵沙田農曆乙丑牛年順景，富泰民安。橋上的燈飾，閃耀奪目，為期一個月。

申請暴力執法傷亡賠償 個案五年來連續有增長

申請暴力及執法傷亡賠償個案上年度又有增加，此為自一九七九／八〇年度以來，連續第五年增加。

根據暴力及執法傷亡賠償委員會發表的一九八三／八四年年報指出，該年度接獲的申請共有一千三百二十八宗，較對上一年的三千三百宗，增加二十八宗。

而向警方舉報的暴力傷亡案件有七千五百八十宗。換言之，申請賠償的比率佔百分之十七點五。

與八二／八三年度一般，九成以上的申請者是與搶劫，偷竊，爆竊及毆打／傷人案件有關。

年內，因縱火及家庭暴力案件而申請賠償的數字，有顯著上升。

因縱火案而提出申請賠償的有十九宗，而對上年度則只有四宗，因家庭暴力案而申請賠償的則由四宗增至二十五宗。

年內，有二十六名強姦及非禮案中的受害人申請賠償，較八二／八三年度增加了兩名。

去年所接獲的一千三百二十八宗申請中，由受害人或其家人直接申請的佔五百七十四宗，而由警方轉介的個案則有六百七十七宗。其餘則由醫院、其他政府部門及志願機構轉介。

暴力及執法傷亡賠償委員會主席李柱銘御用大律師在年報中指出：「直接申請包括由委員會職員根據大眾傳播媒介報導有關暴力罪案事件，接觸受害人及鼓勵他們申請者。」

他說，警署仍然是向受害人或其家人介紹該賠償計劃的主要地方。

他又說，委員會將繼續努力鼓勵因暴力事件而引致嚴重傷害的人士及喪失謀生者的家庭向該會尋求經濟援助。

該年內，委員會共處理五百八十三宗暴力傷亡賠償申請、兩宗執法傷亡賠償申請及一百四十宗覆核個案。共支出達三百二十六萬元。

最大的一筆賠償金為四萬零五十元，是發給一名在兇殺案遇害男子的遺孀及其四名子女。該宗事件發生於一九八三年九月。稍後該家庭亦被轉介往申請公共援助。

李柱銘主席說，如受害人是因採取正確步驟防止罪案或協助拘捕犯人或疑犯而引致受傷或死亡，賠償委員會可運用權力，增加賠償金額至一倍。

該年內，共有三十二宗申請獲委員會增發較正常為多的金額。

暴力及執法傷亡賠償計劃於一九七三年開始推行，為暴力罪行中的受害人或其家屬，及由於執法人員因公使用武器而受害的人士提供現金援助。

車公誕交通措施

運輸署宣布，車公廟路介於沙田頭路及翠田街之一段將由星期四（二月二十一日）下午七時至星期五（二月二十二日）下午七時暫予封閉，除九巴及緊急車輛外，不准通過，以便舉行沙田車公誕。

往田心及顯田之車輛請改駛村南路及紅梅谷路。

該段期間，巴士及火車將會加強服務。市民請盡量利用公共交通工具，因該處泊車位有限，警方可不予警告而施走非法停泊之車輛。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

電視新聞編輯注意：為方便駕車人士及市民，請將上述交通措施在早晨交通消息節目內播放。

魚樓最多傲視同業 二十八名漁民獲獎

二十八名在去年送往魚市場魚樓最多的漁民，將於明日（星期二）在香港仔魚市場舉行的一項儀式中獲頒贈獎品及證書。

頒獎典禮將由漁農處處長李德宏之夫人主持。

李德宏處長亦將頒發獎品及證書予四名漁民。他們在過去一年曾在海上拯救共十二人的性命。

十九名魚類統營處僱員將獲李德宏處長頒授長期服務獎章。他們各在魚類統營處服務了二十五年。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：歡迎派員訪攝是項週年頒獎典禮將於明日上午在香港仔石排灣道一〇二號香港仔魚市場舉行。

新聞界最遲請於上午十時四十五分抵達魚市場。

荃灣酒樓無牌營業

東主被罰款一萬元

新界市政署今日忠告所有在新界地區經營食肆之人士，必須在領取牌照後才可開門營業，否則將會受到檢控。

該署發言人是繼荃灣區一間酒樓東主，因為被控無牌經營而於今日在荃灣裁判署被定罪後，發出上述呼籲。

被告為荃灣新光酒樓有限公司，地址荃灣南豐中心商場。該公司代表今日在法庭承認上述控罪，結果被首席裁判司鄧詩雅判罰一萬元。該罰款額亦為觸犯上述法例之最高罰款。

代表新界市政署負責主控之高級衛生督察岑傑豪指出，該酒樓以往曾有兩次無牌經營而被判罪的紀錄，結果先後被罰款七千五百元及八千元。

去年十月九日，當新界市政署衛生督察前往視察時，發現該酒樓仍繼續無牌營業，乃根據食物業（新界）規例向酒樓東主發出傳票，予以檢控。

新界市政署發言人表示，新界地區在過去一年內，共有四百七十二宗無牌經營酒樓而被檢控之案件。該署亦將繼續加強執法工作，檢控無牌食肆，保障市民飲食衛生。

輸往荷盧比類目暫停

貿易署今（星期一）日宣布：貿易署已決定由明日上午八時四十五分開始，暫停實施輸往荷盧比類目六（西褲及短褲）及類目六P（西褲）一九八五年調用方案，等候與歐洲經濟同盟進行磋商。

換言之，輸往荷盧比類目六的調入及輸往荷盧比類目六P的調增，將不獲批准。

但是，輸往荷盧比的類目六，根據一九八五年調用方案，仍可以作為調入其他類目的來源類目。